

Звуковая форма морфологических явлений и методика преподавания русского языка как иностранного

Julia V. Menshikova/Ю.В. Рыжова

доцент филологического факультета СПбГУ

【摘要】

乍看起來，現代語言學有關語言聲音形式及書面形式的問題，甚至是有關於聲音形式是基層的、重要的論述，似乎是已經獲得解決。然而，Boduen 研究相關問題的百年後，在今天及實際運用方面看來，我們一旦處於語法敘述的框架中，就會忘卻上述的差異性。除此之外，任何語言要素的正確詮釋都必須建築在語言聲音形式之上。類似的結論代表著，不僅僅是因為語言學需要正確的闡述，並且不可諱言的，詳細對聲音的闡述更能對俄語為第二外語教學上所衍生的一連串的問題，提供說明。

【Abstract】

At first sight, it seems that for modern linguistics the question on distinctions between sound and written forms of a language, and also about primacy and the importance of the sound form is quite solved. But in practice and now, practically hundred years later after an output of Boduen's works on this theme as soon as we appear behind frameworks of morphological descriptions, about this difference as though forgotten. Meanwhile, correct interpretation of any language facts is possible only on the basis of their sound form. The similar approach is represented to the most intelligent not only because it is demanded with a correctness of the linguistic description, but also because the consecutive sound description, undoubtedly, will help to shine in a new fashion some questions, connected with a technique of teaching Russian as a foreign language.

【Ключевые слова】

методика преподавания, русский язык, иностранный язык, морфология, класс глагола, фонетика, морфонология

На первый взгляд кажется, что для современного языкознания вопрос о различиях между звуковой и письменной формами языка, а также о первичности и значимости именно звуковой формы является вполне решенным. Но на практике и сейчас, практически сто лет спустя после выхода работ Бодуэна на эту тему, как только мы оказываемся за рамками морфологических описаний, об этой разнице как будто забывают. Между тем, правильная интерпретация любых языковых фактов возможна только на основе их звуковой формы. Подобный подход представляется наиболее осмысленным не только потому, что этого требует корректность лингвистического описания, но и потому, что последовательное звуковое описание, бесспорно, поможет по-новому осветить ряд вопросов, связанных с методикой преподавания русского языка как иностранного.

Например, если рассмотреть под этим углом зрения русское глагольное формообразование, то имеющиеся в русистике данные об особенностях взаимодействия парциальных основ глагола, и, соответственно, о классификации глагольных классов могут быть дополнены принципиально новой информацией.

Как известно, при глагольном формообразовании используется целая система иерархически организованных и выводимых друг из друга основ. Кроме основной формообразующей основы (ОФО), в парадигме глагола выделяются две важнейшие противопоставленные парциальные основы (основы прошедшего времени (ПО1) и настоящего/будущего времени (ПО2)), соотношение которых определяет словоизменительный класс глагола и от которых образуются все остальные формы. Таким образом, глагольное формообразование и классификация глаголов представляет собой логичную и четко организованную систему. Однако вопрос о количестве глагольных классов, причем даже по отношению к продуктивным классам, продолжает оставаться дискуссионным.

Между тем, последовательное описание, учитывающее звуковой облик форм, могло бы помочь не только по-новому взглянуть на глагольное формообразование, но и внести определенные коррективы в имеющиеся классификации. Если проанализировать фонемный состав глаголов,

относящихся к различным классам¹, то можно заметить, что при спряжении далеко не все глаголы имеют единообразную основу настоящего/будущего времени во всех формах (*таблица 1*). Если учесть эту особенность глагольного словоизменения, то все глаголы можно разделить на три группы. Первая группа включает формы, в которых ПО1 единообразна для всех форм настоящего/будущего времени; во второй группе формы первого лица единственного числа и формы третьего лица множественного числа противопоставлены другим членам парадигмы; к третьей группе относятся глаголы, у которых особый вид имеют формы первого лица единственного числа. Иначе говоря, основа настоящего/будущего времени может выступать в двух разновидностях, которые при дальнейшем описании будут обозначаться как ПО1.1 и ПО1.2.

первая группа			
глаголы	класс	формы 1 лица единственного числа	остальные формы
клевать	3	<i>К Л'У Й - У''²</i>	<i>К Л'У Й (- О''Ш ...)</i>
тиранить	5	<i>Т'И Р А''Н' - У</i>	<i>Т'И Р А''Н' (- И Ш ...)</i>
писать	6	<i>П'И Ш - У''</i>	<i>П'И''Ш (- Ы Ш ...)</i>
искать	6		<i>И Ш': - У''</i> <i>И''Ш': (- И Ш ...)</i>
кричать	7	<i>К Р'И Ч - У''</i>	<i>К Р'И Ч (- И''Ш ...)</i>
вторая группа			

¹ Используется классификация, включающая 11 глагольных классов, за рамками которых остаются изолированные глаголы, для которых в некоторых других классификациях выделяются специальные классы (см. Богданов С.И. Форма слова и морфологическая форма. СПб, 1997, с.232-244).

² Значок " используется для обозначения ударного гласного.

	класс	формы 1 лица единственного числа и 3 лица множественного числа	остальные формы
терять	1	<i>ТИР'А''Й - У (-УТ)</i>	<i>ТИР'А'' (- ИШ...)</i>
потолстеть	2	<i>ПАТАЛСТЕ''Й - У (-УТ)</i>	<i>ПАТАЛСТЕ'' (- ИШ...)</i>
блокирова	3	<i>БЛАК''И''Р УЙ - У (-УТ)</i>	<i>БЛАК''И''Р У (- ИШ...)</i>
стукнуть	4	<i>СТУ''КН - У (-УТ)</i>	<i>СТУ''КН' (- ИШ...)</i>
гнуть	4	<i>ГН - У (-УТ)</i>	<i>ГН' (- О''Ш)</i>
брать	6	<i>Б'ИР - У (-УТ)</i>	<i>Б'ИР' (- О''Ш...)</i>
стоять	7	<i>СТАЙ - У (-А''Т)</i>	<i>СТА (- И''Ш...)</i>
вянуть	9	<i>В'А''Н - У (-УТ)</i>	<i>В'А''Н' (- ИШ...)</i>
достигнут	9	<i>ДАСТ''И''ГН - У (-УТ)</i>	<i>ДАСТ''И''ГН' (- ИШ...)</i>
прясть	10	<i>ПРИД - У'' (-УТ)</i>	<i>ПРИД' (- О''Ш...)</i>
смести	10	<i>СМИТ - У'' (-УТ)</i>	<i>СМИТ' (- О''Ш...)</i>
печь	11	<i>ПИК - У (-УТ)</i>	<i>ПИЧ (- О''Ш...)</i>
сберечь	11	<i>ЗБИРИГ У'' (-УТ)</i>	<i>ЗБИРИЖ О''Ш</i>
третья группа			
	класс	формы 1 лица единственного числа	остальные формы
строить	5	<i>СТРО''Й - У</i>	<i>СТРО'' (- ИШ...)</i>
рядить	5	<i>РИЖ - У''</i>	<i>Р'А''Д' (- ИШ...)</i>
сидеть	8	<i>СИЖ - У''</i>	<i>СИД' (- И''Ш...)</i>
терпеть	8	<i>ТИРПЛ' - У''</i>	<i>ТЕ''РП' (- ИШ...)</i>

Таблица 1

Чтобы убедиться в лингвистической обоснованности использования противопоставления ПО1.1 и ПО1.2 внутри парциальной основы настоящего/будущего времени, необходимо получить ответ как минимум на два вопроса: чем отличаются ПО1.1 и ПО1.2 и играет ли это различие какую-либо роль в дальнейшем формообразовании.

Типология различий³ ПО1.1 и ПО1.2 представлена в *таблицах 2.1-2.4*.

класс	ПО1.1	ПО1.2
1	<i>Г'И Р'А"Й - У (-УТ)</i>	<i>Г'И Р'А" (- И Ш...)</i>
2	<i>ПА ТА Л С'Т'Е"Й - У (-УТ)</i>	<i>ПА ТА Л С'Т'Е" (- И Ш ...)</i>
3	<i>БЛА К'И"Р У Й -У (-УТ)</i>	<i>БЛА К'И"Р У (- И Ш ...)</i>
7	<i>СТА Й -У (- А"Т)</i>	<i>СТА (- И"Ш ...)</i>
5	<i>СТ РО"Й - У</i>	<i>СТ РО" (- И Ш ...)</i>

Таблица 2.1

кл.	ПО1.1	ПО1.2
9	<i>В'А"Н -У (-УТ)</i>	<i>В'А"Н' (- И Ш ...)</i>
4	<i>СТ У"К Н - У (-УТ)</i>	<i>СТ У"К Н' (-И Ш ...)</i>
10	<i>С М'И Т -У" (-УТ)</i>	<i>С М'И Т' (- О"Ш ...)</i>
10	<i>П Р'И Д -У" (-УТ)</i>	<i>П Р'И Д' (- О"Ш ...)</i>

Таблица 2.2

кл.	ПО1.1	ПО1.2
6	<i>Б'И Р -У (-УТ)</i>	<i>Б'И Р' (- О"Ш ...)</i>
5	<i>Р'И Ж -У"</i>	<i>Р'А"Д' (- И Ш ...)</i>
8	<i>С'И Ж -У"</i>	<i>С'И Д' (- И"Ш ...)</i>
11	<i>П'И К -У (-УТ)</i>	<i>П'И Ч (- О"Ш ...)</i>

Таблица 2.3

3	<i>КЛ'УЙ - У</i>	<i>КЛ'У Й (- О"Ш ...)</i>

³ в *таблице 2.4* размещены формы, в которых ПО1.1 и ПО1.2 не различаются.

5	<i>ТИРА"Н' - У</i>	<i>ТИРА"Н' (- ИШ ...)</i>
6	<i>ПИШ - У</i>	<i>ПИ"Ш (- ЫШ ...)</i>
6	<i>ИШ': - У"</i>	<i>И"Ш': (- ИШ...)</i>
7	<i>КРИЧ - У"</i>	<i>КРИЧ (- И"Ш ...)</i>

Таблица 2.4

В **таблице 2.1** расположены глаголы, у которых в состав ПО1.1 входит йот, отсутствующий в формах, образующихся с помощью ПО1.2. Следующая группа глаголов (**таблица 2.2**) обазуется за счет форм, в которых ПО1.1 и ПО1.2 различаются твердостью/мягкостью конечного согласного основы, а качество согласного (/Н/-/Н'/ или /Т/-/Т'/, /Д/-/Д'/) определяет принадлежность к классу. **таблица 2.3** содержит глаголы, у которых ПО1.1 и ПО1.2 различаются чередованиями согласных, среди которых оказываются возможными как живые (чередования парных твердых с мягкими⁴), так и исторические чередования⁵.

Анализ **таблиц 2.1-2.4** показывает, что традиционное распределение по классам подтверждается только для классов 4, 8, 9, 10 и 11. Классы 1 и 2 (глаголы типа *терять*, *потолстеть*) могут быть объединены, что, впрочем, и делается в некоторых классификациях. Далее, необходимо отметить, что класс 3 отличается явной неоднородностью, поскольку в нем представлены и глаголы типа *блокировать* (ПО1.1 и ПО1.2 различаются), и глаголы типа *клевать* (ПО1.1 и ПО1.2 не различаются). Глаголы типа *брать* выделяются из 6 класса, поскольку имеют две основы настоящего/будущего времени, а глаголы типа

4 Эта подгруппа глаголов отличается от глаголов, содержащихся в таблице 2.2 тем, что в качестве чередующихся парных согласных согласных могут выступать различные согласные (ср.: /Б'ИРУ/ – /Б'ИР'О"Ш/, /ЗАВ"У/ – /ЗАВ'ОШ/), а не только пары /Н/-/Н'/ или /Т/-/Т'/, /Д/-/Д'/.

5 В таблице приведено только три примера таких глаголов, поскольку исторические чередования достаточно хорошо описаны в литературе, а кроме того, предварительный анализ показал, что для решения данного вопроса (то есть вопроса о соотношении ПО1.1 и ПО1.2) конкретизация типа чередования значения не имеет.

кричать, наоборот, отличаюся от других глаголов 7 класса наличием только одной ПО1. Пятый глагольный класс вообще оказывается крайне неоднородным (ср. глаголы *строить*⁶, *рядить*, *тиранить* в *таблицах 2.1, 2.3 и 2.4*).

Полученные результаты позволяют утверждать, что необходимо по крайней мере уточнить традиционную классификацию, тщательно анализируя звуковой облик глагольных форм, и прежде всего, основ настоящего/будущего времени. При этом, естественно, основной задачей является не механическая перегруппировка глагольной лексики, поскольку сама по себе классификация, оторванная от особенностей функционирования языковых единиц, не может быть целью лингвистического анализа. Поэтому следует выяснить, проявляется ли при функционировании языка выявленное различие между ПО1.1 и ПО1.2., а значит, проследить их роль в дальнейшем формообразовании.

Как известно, основа настоящего/будущего времени принимает активное участие в образовании других парциальных основ глагола. От нее образуются основы императива, причастий и деепричастий. Для анализа парциальных основ императива достаточно рассмотреть образование форм единственного числа второго лица. В таблице 3 представлен звуковой облик этих форм, а сами глаголы сгруппированы следующим образом: сначала располагаются глаголы, в которых ПО1.1 и ПО1.2 не различаются (соответственно, основа настоящего/будущего времени обозначается как ПО1); затем глаголы, императив которых образован от ПО1.1, в последнюю группу входят глаголы, образующие повелительное наклонение от ПО1.2. В заключительной части таблицы расположены так называемые глаголы на *-чь* (императив *неки, сбереги*), у которых парциальная основа императива на совпадает с ПО1. Подобная группировка форм позволяет продемонстрировать, что различие между ПО1.1 и ПО1.2 достаточно функционально нагружено:

⁶ Следует отметить также, что глаголы типа *строить*, традиционно описываются как глаголы, у которых ПО1 совпадает с ОФО. Понятно, что в данном случае статус йота иной, чем в глаголах типа *развязывать*, поскольку в данном случае речь идет об алломорфном варьировании корневой части. Однако наличие данного явления позволяет разграничить глаголы типа *строить* (*удвоить, напоить и т.д.*) от других глаголов этого класса.

глаголы, у которых ПО1.1 и ПО1.2 различаются наличием/отсутствием йота в основе, образуют императив от ПО1.1, остальные – от ПО1.2.

	императив	класс	образуется от:
клева"ть	<i>К Л'У"Й</i>	3	ПО1
тира"нить	<i>Т'И Р А"Н'</i>	5	ПО1
писа"ть	<i>П'И Ш Ы</i>	6	ПО1
иска"ть	<i>И Ш': И</i>	6	ПО1
крича"ть	<i>К Р'И Ч И"</i>	7	ПО1
терять	<i>Т'И Р'А"Й</i>	1	ПО1.1
потолстеть	<i>П А Т А Л С'Т'Е"Й</i>	2	ПО1.1
блоки"ровать	<i>Б Л А К'И"Р У Й</i>	3	ПО1.1
стоя"ть	<i>С Т О"Й</i>	7	ПО1.1
стро"ить	<i>С Т Р О"Й</i>	5	ПО1.1
пря"сть	<i>П Р'И Д'И</i>	10	ПО1.2
вя"нуть	<i>В'А"Н'</i>	9	ПО1.2
дости"гнуть	<i>Д А С'ТИ"Г Н'И</i>	9	ПО1.2
сместить	<i>С М'И Т'И"</i>	10	ПО1.2
сту"кнуть	<i>С Т У"К Н'И</i>	4	ПО1.2
гну"ть	<i>Г Н'И</i>	4	ПО1.2
бра"ть	<i>Б'И Р' И"</i>	6	ПО1.2
ряди"ть	<i>Р'И Д'И"</i>	5	ПО1.2
сиде"ть	<i>С'И Д'И"</i>	8	ПО1.2
терпе"ть	<i>Т'И Р П'И"</i>	8	ПО1.2
пе"чь	<i>П'И К'И</i>	11	
сбере"чь	<i>С'Б'И Р'И Г'И"</i>	11	

Таблица 3

Не менее четкая закономерность прослеживается и при образовании деепричастий несовершенного вида: при наличии различающихся основ настоящего/будущего времени эти формы образуются от ПО1.2(/Р'ИД' - А"/, /СТО" - И/, /ПР'ИД' - А"/, /ТИР'А"-И/, /БЛАК'И"РУ - И /, /СТРО" - И/, /Б'ИР' - А/, /С'И"Д' - И/).

Образование причастий не столь последовательно, но можно отметить, что действительные причастия чаще образуются от ПО1.1 (/ПР'ИД - У"Ш':ИЙ/, /ТИР'А"Й - УШ':ИЙ/, /БЛАК'И"РУЙ - УШ':ИЙ/, /СТАЙ - А"Ш':ИЙ/, /В'А"Н - УШ':ИЙ/, /ГН - У"Ш':ИЙ/, /Б'ИР - У"Ш':ИЙ/, /П'ИК - У"Ш':ИЙ/, /Р'ИД' - А"Ш':ИЙ/). От ПО1.2 образуются причастия глаголов 8 класса, а также те глаголы, у которых ПО1.1 отличается наличием йота только в первом лице единственного числа (СТРО" - ИШ': ИЙ, С'ИД' - А"Ш': ИЙ, Т'Е"РП' - ИШ': ИЙ).

Образование страдательных причастий вообще отличается крайней нерегулярностью и требует дальнейшего изучения, тем не менее, предварительный анализ показал, что различие ПО1.1 и ПО1.2 значимо и для образования этих форм (/ПР'ИД - О"МЫЙ/ (образовано от ПО1.1); /ТИР'А" - ИМ БИЙ/, /БЛАК'И"РУ - ИМЫЙ/, /СТРО" - ИМЫЙ/, /Р'ИД' - И"МЫ Й (образованы от ПО1.2)).

Таким образом, анализ звуковой формы языковых единиц позволяет уточнить ту классификацию глагольных классов и правила глагольного словоизменения, которые традиционно используется как в научной, так и в практической грамматике.

Данный вопрос приобретает особое значение при работе в иноязычной аудитории, поскольку освоение русской глагольной системы является одной из самых трудных задач, стоящих перед лицами, изучающими русский язык, а анализ звуковой формы глагольных единиц позволяет получить более адекватное и простое описание особенностей организации языковой системы на грамматическом уровне.

Библиография

1. Грамматика русского языка / Под ред. В. В. Виноградова и др., М., 1952-1954. Т. 1-2
2. Русская грамматика / Под ред. Н. Ю. Шведовой и др. М., 1980. Т. 1-2
3. Русский язык и советское общество: Морфология и синтаксис современного русского литературного языка. М., 1968
4. Зализняк А. А. Грамматический словарь русского языка. Словоизменение. М., 1977

【 Аннотация 】

На первый взгляд кажется, что для современного языкознания вопрос о различиях между звуковой и письменной формами языка, а также о первичности и значимости именно звуковой формы является вполне решенным. Но на практике и сейчас, практически сто лет спустя после выхода работ Бодуэна на эту тему, как только мы оказываемся за рамками морфонологических описаний, об этой разнице как будто забывают. Между тем, правильная интерпретация любых языковых фактов возможна только на основе их звуковой формы. Подобный подход представляется наиболее осмысленным не только потому, что этого требует корректность лингвистического описания, но и потому, что последовательное звуковое описание, бесспорно, поможет по-новому осветить ряд вопросов, связанных с методикой преподавания русского языка как иностранного.